

Autunno in Barbagia  
i nostri tesori... un percorso di valore

# Belvì

Giochi e sapori in Barbagia

22-23 Ottobre 2011



## SABATO 22 OTTOBRE

**Ore 16.30** - Apertura delle **Mostre e Punti vendita**.

**Ore 18.00** - Cottura delle castagne nella caratteristica padella gigante e distribuzione gratuita.

**Ore 19.00** - Degustazione patate locali e delle castagne bollite.

**Ore 21.00** - Intrattenimento musicale del gruppo **Kantidos**.

## DOMENICA 23 OTTOBRE

**Ore 10.00** - Apertura delle **Mostre e Punti vendita**.

**Ore 10.30** - **"Ajò a giogai"** e **V Torneo di Balduffula** a cura dell'Olimpiadi del Gioco Tradizionale della Sardegna del Consorzio due giare con il coordinamento di Roberta Muscas.

**Ore 12.00** - Degustazione in piazza **"Profumi e sapori del bosco"** preparazione e degustazione dei prodotti tipici locali.

**Dalle Ore 15.00** - **Note di Sardegna - Un'isola tra voci e suoni, danze e colori**.

**"Balli nel Tempo"** 2ª Rassegna regionale del Folklore a premi con la partecipazione di dieci di Gruppi folk provenienti da tutta l'Isola, presentano Giuliano Marongiu e Roberto Tangianu.

Proclamazione del Gruppo Folk vincitore della 2ª Rassegna a premi 2011.

Finali V Torneo di "Balduffula".

**Ore 17.00** - Cottura delle castagne nella caratteristica padella gigante e distribuzione gratuita.

**Ore 18.00** - Degustazione patate locali, a seguire balli in piazza con musica tradizionale.

## INFO

Comune di Belvi - Tel. 0784628270, fax 0784629551, e-mail: richiamodihospitone@tiscali.it

In occasione della manifestazione si organizzano le seguenti iniziative:

• **Viaggi con il treno verde**: per prenotazioni e info: Ufficio turistico Arst Tel. 070 580246

• **Concorso fotografico**: per le modalità di svolgimento del concorso vedasi il sito: [www.comune.belvi.nu.it](http://www.comune.belvi.nu.it);

## DA VISITARE

Mostra dei giocattolo antico;

Itinerario artistico "Sonos de Linna" la materia ha l'anima;

Mostra del costume;

Mostra pomologica;

Sa "Focaja";

Parco Comunale con area attrezzata;

Area attrezzata "Pitzu e Pranu";



Stazione ferroviaria - mostra fotografica ieri e oggi.


Mostra - lavorazione "de Sa Cocoli 'elda";


Mostra - lavorazione del caschettes.

## DOVE MANGIARE / DOVE DORMIRE

  Hotel Ristorante Edera - Tel. 0784629898

  Hotel Ristorante Pizzeria Phillyrea - Tel. 0784629200

 Percorso gastronomico Profumi e sapori del bosco - Tel. 3297207311

 Pizzeria Gastronomia "Il Falco" - Tel. 0784629803

## SERVIZI PER IL TURISTA

Servizi Turistici il "Richiamo di Hospitone" Tel. 3297207311

Servizi Turistici Edera - Belvi - Tel. 0784629825 - 3385626350

## SATURDAY 22<sup>nd</sup> OCTOBER

**4.30 pm** - **Opening of exhibits and stalls**.

**6 pm** - Cooking chestnuts the traditional way and free distribution.

**7 pm** - Tasting of local potatoes and boiled chestnuts.

**9 pm** - Music performance by **Kantidos**.

## SUNDAY 23<sup>rd</sup> OCTOBER

**10 am** - **Opening of exhibits and stalls**.

**10.30 am** - **"Ajò a giogai"** and fifth **"Balduffula"** (old-fashioned spinning top) tournament, by the Traditional Games Olympics of Sardinia and the Consortium "due giare" in coordination with Roberta Muscas.

**12.00** - **"Smells and Flavours of the Woods"**: preparation and tasting of typical local products.

**From 3 pm** - **"Notes of Sardinia" - an island of song music, dance and colour**: 2nd regional exhibition of folklore and prize-awarding with the participation of ten folk groups from the entire island; presenters: Giuliano Marongiu, Roberto Tangianu; prize-awarding to the winner of the 2011 edition.

Finals of the *"Balduffula"* tournament.

**5 pm** - Cooking chestnuts the traditional way and free distribution.

**6 pm** - tasting of local potatoes, followed by dancing and traditional music in the piazza.

## INFO

Comune di Belvi - (Town Hall) tel. 0784628270, fax 0784629551, e-mail: richiamodihospitone@tiscali.it

Festivities also include the following:

• **Mini "green" train rides**: booking and info ufficio turistico Arst tel: 070 580246

• **Photo contest**: info: [www.comune.belvi.nu.it](http://www.comune.belvi.nu.it);

## PLACES TO SEE

Exhibit of antique toys.

"Sonos de Linna": artistic itinerary - matter has a spirit.

Costume exhibit.

Exhibit of fruit trees and their cultivation.

Sa "Focaja".

Parco Comunale: town park and play area.


"Pitzu 'e Pranu"; mountain park and its picnic facilities.



Stazione ferroviaria: photos of today and yesterday at the train station.

Bread-making demonstration: "De Sa Cocoli 'elda" (local onion and pork bread).


Making "caschettes", the typical local pastry.

## WHERE TO STAY / RESTAURANTS

  Hotel Ristorante Edera - Tel. 0784629898

  Hotel Ristorante Pizzeria Phillyrea - Tel. 0784629200

 Percorso gastronomico Profumi e sapori del bosco - Tel. 3297207311

 Pizzeria Gastronomia "Il Falco" - Tel. 0784629803

## TOURIST SERVICES

Servizi Turistici il "Richiamo di Hospitone" Tel. 3297207311

Servizi Turistici Edera - Belvi - Tel. 0784629825 - 3385626350

## SAMEDI 22 OCTOBRE

**16h30** - **Ouverture des expositions et stands**.

**18h** - Cuisson des marrons dans la poêle traditionnelle et distribution gratuite.

**19h** - Dégustation de pommes de terre du terroir et des marrons cuits à l'eau.

**21h** - Soirée musicale avec le groupe **Kantidos**.

## DIMANCHE 23 OCTOBRE

**10h** - **Ouverture des expositions et stands**.

**10h30** - **"Ajò a giogai"** et le 5ème tournoi de **"Balduffula"** (toupie ancienne), par l'Olimpiadi del Gioco Tradizionale della Sardegna del Consorzio due giare, avec la coordination de Roberta Muscas.

**12h** - "Parfums et saveurs des bois": préparation et dégustation de produits du terroir dans la piazza.

**A partir de 15h** - Note di Sardegna - Une île entre chants et musique, danses et couleurs: "Balli nel Tempo" - 2ème présentation régionale du folk à prix avec la participation de dix groupes folks provenant de toute l'île ; présentateurs: Giuliano Marongiu et Roberto Tangianu.

Announce du gagnant de la première place de l'édition 2011.

Finale du 5<sup>ème</sup> tournoi de *"Balduffula"*.

**17h** - Cuisson des marrons dans la poêle traditionnelle et distribution gratuite.

**18h** - Dégustation de pommes de terre du terroir suivie d'un bal populaire accompagné de la musique traditionnelle.

## INFO

Comune di Belvi - (Mairie) tel. 0784628270, fax 0784629551, e-mail: richiamodihospitone@tiscali.it

Les manifestations comprennent aussi ces initiatives:

**Le petit train "vert"**: réservations et info: ufficio turistico Arst tel: 070 580246

**Concours de photos**: info: [www.comune.belvi.nu.it](http://www.comune.belvi.nu.it);

## A VISITER

Exposition de jouets anciens.

"Sonos de Linna": itinéraire artistique - la matière possède une âme.

Exposition de costumes.

Expo d'arbres fruitiers et leur culture.

Sa "Focaja".

Parco Comunale: parc et espace enfants.


"Pitzu 'e Pranu"; aire de pique-nique et parc.



Stazione ferroviaria: expo de photos actuelles et anciennes à la gare.


"De Sa Cocoli 'elda": comment faire le pain à l'oignon et aux lardons, typique de Belvi.


La préparation des "caschettes", la pâtisserie typique.

## OU LOGER ET RESTAURANTS

  Hotel Ristorante Edera - Tel. 0784629898

  Hotel Ristorante Pizzeria Phillyrea - Tel. 0784629200

 Percorso gastronomico Profumi e sapori del bosco - Tel. 3297207311

 Pizzeria Gastronomia "Il Falco" - Tel. 0784629803

## SERVICES TOURISTIQUES

Servizi Turistici il "Richiamo di Hospitone" Tel. 3297207311

Servizi Turistici Edera - Belvi - Tel. 0784629825 - 3385626350



È una promozione



[www.aspenuolo.it](http://www.aspenuolo.it) info: +39 0784 252097

# SARDEGNA



## VOUCHER

auto + hotel da **29,99** euro - **Info Call Center** +39 0784 30638